Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

GARDENLINE®

BALKON-SET

SET DU BALCON | SET PER BALCONE

ERSTELLT IN DEUTSCHLAND
hanse control
myhansecontrol.com
Anwenderfreundliche Anleitung
ID: #05006

Produkt Info

www.aldi-service.ch

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht‘s

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*.
Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Produkt
Info

www.aldi-service.ch

Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

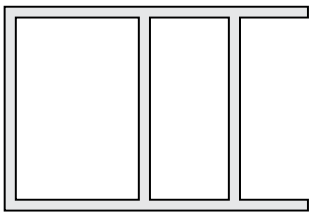
Inhaltsverzeichnis

Übersicht **4**
Montage **5**
Bauteile **6**
Allgemeines **7**
Zeichenerklärung 7
Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren 7
Balkon-Set und Lieferumfang prüfen 7
Sicherheit **8**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 8
Sicherheitshinweise 8
Montage **9**
Stühle aufbauen 9
Tisch aufbauen 9
Reinigung **10**
Aufbewahrung **10**
Technische Daten **10**
Entsorgung **10**
Verpackung entsorgen 10
Balkon-Set entsorgen 10
Garantie **27**
GARANTIEKARTE 27
Garantiebedingungen 28

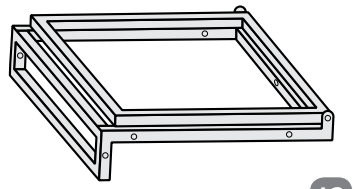
Français 11
Italiano 19

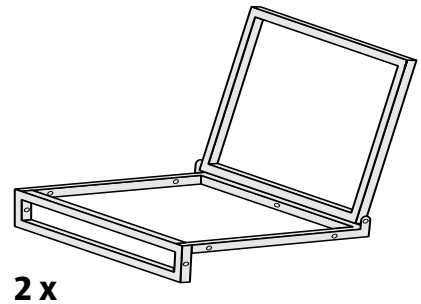
Dok./Rev.-Nr. 1410-015672014092S

A

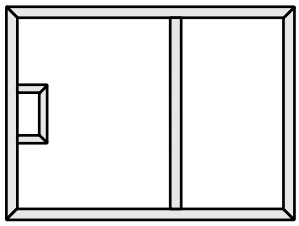


A1 **4 x**





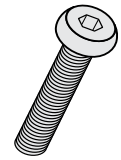
A2 **2 x**



A3 **2 x**

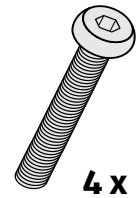
2 x

A4



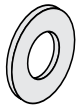
16 x

A5



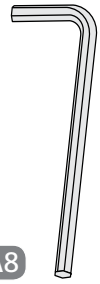
4 x

A6



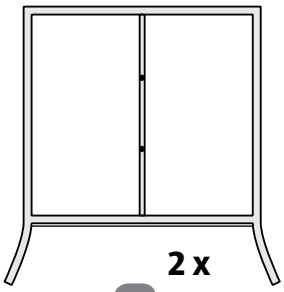
20 x

A7



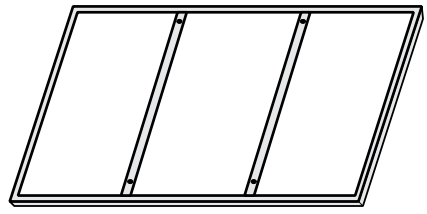
A8

B

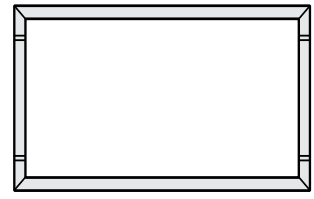


2 x

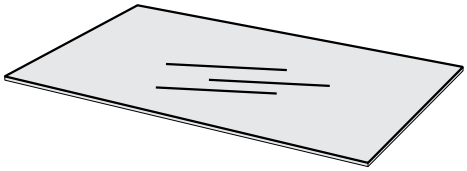
B1



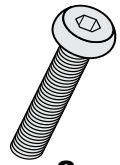
B2



B3

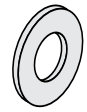


B4



8 x

B5

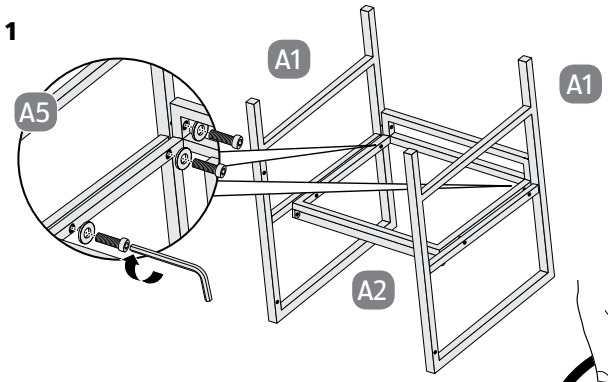


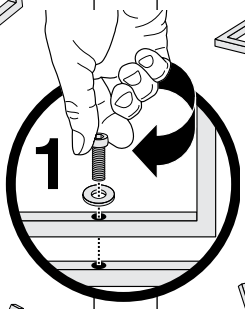
8 x

B6

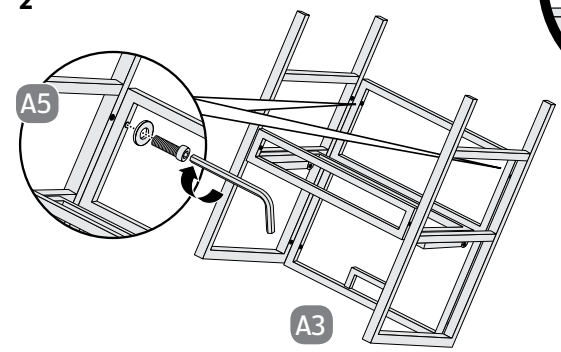
C

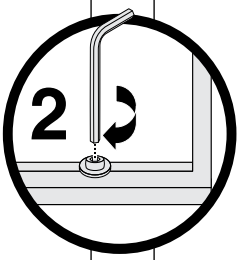
1



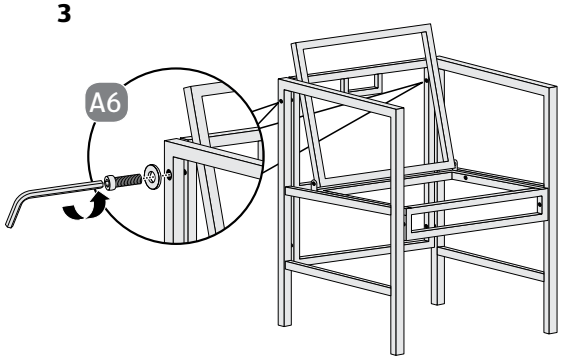


2



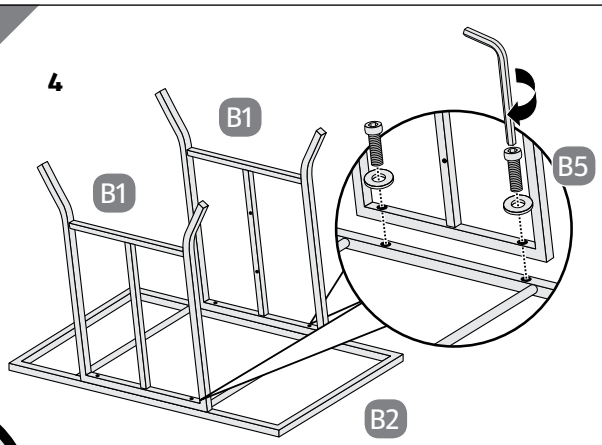


3

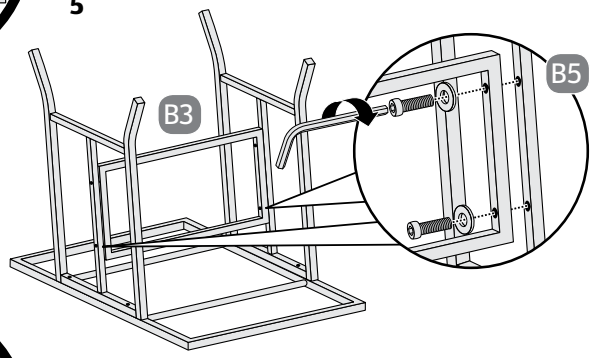


D

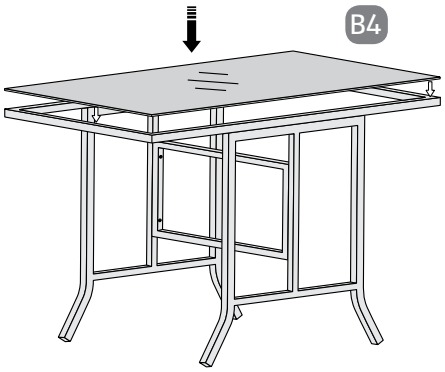
4



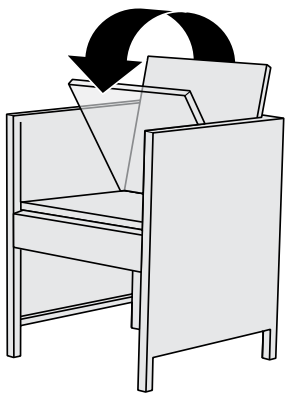
5

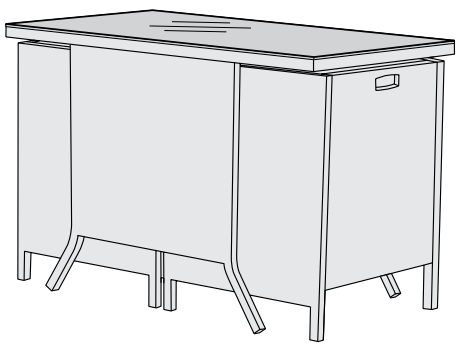


6



E





Bauteile

Stühle

A1 Seitenteil
A2 klappbares Sitzteil
A3 Rückenteil
A4 Sitzpolster
A5 Schraube, kurz
A6 Schraube, lang
A7 Unterlegscheibe
A8 Innensechskantschlüssel

Tisch

B1 Seitenteil
B2 Tischplatte
B3 Versteifungsrahmen
B4 Glasplatte
B5 Schraube, kurz
B6 Unterlegscheibe

Allgemeines

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Balkon-Set oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder Gebrauch.

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesem Balkon-Set. Sie enthält wichtige Informationen zum Zusammenbau und zur Handhabung.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Balkon-Set einsetzen.

Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Balkon-Set führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze!

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Balkon-Set an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

Balkon-Set und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Balkon-Set schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Balkon-Set aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob das Balkon-Set oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Balkon-Set nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A** und **B**).

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Balkon-Set ist ausschließlich zum Sitzen und zur Ablage im Wohn- und Gartenbereich konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Das Balkon-Set ist kein Kinderspielzeug.

Verwenden Sie das Balkon-Set nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!
Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Balkon-Set kann zu Verletzungen führen.

- Das Balkon-Set kann umkippen, wenn es zu stark oder einseitig belastet wird. Sorgen Sie für eine gleichmäßige Belastung.
- Setzen Sie sich nicht auf die Lehne.
- Bringen Sie keinen Sonnenschirm direkt am Tisch an. Verwenden Sie nur Sonnenschirme mit eigenem Gestell.
- Die oberste Platte des Tisches besteht aus Glas. Sollte der Tisch umkippen, kann das Glas splittern und ernste Verletzungen hervorrufen. Lehnen Sie sich nicht gegen den Tisch.
- Nutzen Sie das Balkon-Set nicht als Trittersatz, Unterstellbock, Turngerät, o. Ä.
- Beim Herunterklappen der Lehne des Stuhls können Sie sich Ihre Hände quetschen und verletzen. Achten Sie auf einen vorsichtigen Umgang mit der klappbaren Lehne.
- Wenn das Balkon-Set falsch aufgebaut ist, kann es bei Belastung durch das Gewicht einer Person zusammenbrechen. Sie können sich dabei verletzen. Achten Sie darauf, das Balkon-Set entsprechend dieser Gebrauchsanleitung aufzubauen.

WARNUNG!
Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Achten Sie darauf, dass Kinder sich keine kleinen Teile wie z. B. Schrauben in den Mund stecken. Sie können sie verschlucken und daran ersticken.
- Kinder können sich beim Spielen mit dem Balkon-Set oder wenn sie sich daran hochziehen verletzen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der klappbaren Lehne spielen. Sie können sich die Hände quetschen oder verletzen.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang mit dem Balkon-Set kann zu Beschädigungen des Artikels führen.

- Stellen Sie das Balkon-Set auf einer gut zugänglichen, ebenen und ausreichend stabilen Oberfläche auf.
- Stellen Sie das Balkon-Set nicht an den Rand oder an die Kante einer Fläche.
- Stellen Sie das Balkon-Set nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen auf (Grill, Kaminöfen, Heizung etc.).
- Belasten Sie die Stühle jeweils nicht mit mehr als 110 kg.
- Verwenden Sie das Balkon-Set nicht mehr, wenn die Bauteile Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalbauteile.
- Tauchen Sie das Balkon-Set zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger.

Montage

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!
Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Balkon-Set kann zu Verletzungen führen.
- Glas ist schwer und kann splittern. Achten Sie auf einen umsichtigen Umgang.
- Der Lieferumfang beinhaltet Kleinteile. Stellen Sie sicher, dass Kinder diese nicht verschlucken.
- Um Quetschungen zu vermeiden, achten Sie auf eine umsichtige Montage und einen umsichtigen Transport.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang mit dem Balkon-Set kann zu Beschädigungen des Artikels führen.
- Ziehen Sie die Schrauben während der Montage von Tisch und Stühlen noch nicht fest. Fixieren Sie die Schrauben erst nach der Fertigstellung.

Stühle aufbauen

1. Stellen Sie die Seitenteile A1 des Stuhls auf den Kopf. Schrauben Sie das klappbare Sitzteil A2 an den abgebildeten Punkten zwischen die beiden mittleren Rohre der Seitenteile (siehe **Abb. C** Schritt **1**).
2. Verschrauben Sie das Rückenteil A3 mit den hinteren Rohren der Seitenteile. Fangen Sie mit den unteren beiden Vorbohrungen an (siehe **Abb. C** Schritt **2**).
3. Drehen Sie den Stuhl um. Fixieren Sie das Rückenteil an den beiden oberen Punkten (siehe **Abb. C** Schritt **3**).
4. Klappen Sie die Lehne hoch und legen Sie das Sitzpolster A4 auf die Sitzfläche.

Tisch aufbauen

1. Legen Sie die Tischplatte B2 mit der Unterseite nach oben auf den Boden (siehe **Abb. D** Schritt **4**).
2. Schrauben Sie die Seitenteile B1 an den abgebildeten Punkten an die Tischplatte (siehe **Abb. D** Schritt **4**).
3. Nehmen Sie den Versteifungsrahmen B3 und schrauben sie diesen zwischen die mittleren Streben der Seitenteile (siehe **Abb. D** Schritt **5**).
4. Drehen Sie den Tisch um und legen Sie die Glasplatte B4 auf die Tischplatte (siehe **Abb. D** Schritt **6**).

Sie können das Balkon-Set platzsparend aufbewahren. Klappen Sie dazu die Lehnen herunter und schieben Sie die Stühle unter den Tisch.

Reinigung

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang mit dem Balkon-Set kann zu Beschädigung führen.
– Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, keinen Hochdruckreiniger, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Reinigen Sie die Möbel mit milder Seifenlauge und lassen Sie das Balkon-Set gründlich trocknen.

Aufbewahrung

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang mit dem Balkon-Set kann zu Beschädigungen des Artikels führen.
– Halten Sie sich an unsere Hinweise zur Aufbewahrung.

- Nutzen Sie eine Schutzhülle während der Nichtbenutzung und Aufbewahrung.
- Bewahren Sie die Sitzpolster nach dem Gebrauch an einem sauberen und trockenen Ort auf.
- Prüfen Sie alle Schraubverbindungen und ziehen Sie diese von Zeit zu Zeit nach.

Technische Daten

Typ:	864274
Artikelnummer:	40916
Gewicht:	39 kg
Material:	pulverbeschichtetes Stahlrohrgestell mit Kunststoffgeflecht
Max.Tragkraft Stuhl:	110 kg
Abmessungen Stuhl:	L 55 x B 55 x H 84
Abmessungen Tisch:	ca. L 112 x B 62 x H 75

Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung und das Balkon-Set vorschriftsgemäß.

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Balkon-Set entsorgen

Entsorgen Sie das Balkon-Set gemäß der in Ihrem Land geltenden Vorschriften zur Entsorgung.

Répertoire

Vue d'ensemble **4**
Montage **5**
Composants **12**
Codes QR **13**
Généralités **14**
Légende des symboles 14
Lire le mode d'emploi et le conserver 14
Vérifier le set de balcon et le contenu de livraison 14
Sécurité **15**
Utilisation conforme à l'usage prévu 15
Consignes de sécurité 15
Assemblage **16**
Monter les chaises 16
Monter la table 16
Nettoyage **17**
Rangement **17**
Données techniques **17**
Élimination **17**
Élimination de l'emballage 17
Éliminer le set de balcon 17
Garantie **27**
BON DE GARANTIE 27
Conditions de garantie 29

Composants

Chaises

A1 Partie latérale
A2 Partie de siège rabattable
A3 Partie de dossier
A4 Coussin
A5 Vis, courte
A6 Vis, longue
A7 Rondelle
A8 Clé Allen

Table

B1 Partie latérale
B2 Plateau de table
B3 Cadre de renfort
B4 Plateau en verre
B5 Vis, courte
B6 Rondelle

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet*.
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.

Info produit

www.aldi-service.ch

*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le set de balcon ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

SIGNALISATION! Ce terme signalétique avertit de dommages matériels éventuels ou vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'utilisation.

Lire le mode d'emploi et le conserver

Ce mode d'emploi fait partie de ce set de balcon. Il contient des informations importantes pour le montage et l'utilisation.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le set de balcon.

Le non respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou dommages sur le set de balcon.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays!

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le set de balcon à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Vérifier le set de balcon et le contenu de livraison

SIGNALISATION!
Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le set de balcon.

– Pour cette raison, ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Sortez le set de balcon de l'emballage et contrôlez si le set de balcon ou les composants présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le set de balcon. Veuillez-vous adresser au fabricant à l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A** et **B**).

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le set de balcon est conçu exclusivement pour s'asseoir et pour déposer des objets dans la zone d'habitat et de jardin. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. Le set de balcon n'est pas un jeu pour enfants.

N'utilisez le set de balcon que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est appliquée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels et même personnels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure!
Une utilisation non conforme du set de balcon peut provoquer des blessures.

- Le set de balcon peut basculer s'il est chargé trop ou sur un seul côté. Veillez à une charge répartie.
- Ne vous asseyez pas sur le dossier.
- Ne fixez pas de parasol directement sur la table. N'utilisez que des parasols ayant leur propre support.
- Le plateau le plus élevé est en verre. En cas de basculement de la table, le verre peut se briser et provoquer des blessures sérieuses. Ne vous appuyez pas sur la table.
- N'utilisez pas le set de balcon comme remplacement de marche, chevalet, appareil de gymnastique ou similaire.
- En rabattant le dossier de la chaise, vous pouvez écraser vos mains et vous blesser. Veillez à une utilisation prudente du dossier rabattable.
- Si le set de balcon est monté incorrectement, il peut s'écrouler lors d'une charge provoqué par le poids d'une personne. Vous pouvez vous blesser ainsi. Veillez à monter le set de balcon conformément à ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENT!
Dangers pour des enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent en s'étouffer en jouant avec celui-ci.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas mettre de petites pièces comme par ex. des vis dans la bouche. Ils pourraient les avaler et s'étouffer.
- Les enfants pourraient se blesser en jouant avec le set de balcon ou en se hissant dessus.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec le dossier rabattable. Ils peuvent s'écraser les mains et se blesser.

SIGNALISATION!
Risque d'endommagement!
La manipulation non conforme du set de balcon peut provoquer des dommages sur l'article.

- Installez le set de balcon sur une surface bien accessible, plane et suffisamment stable.
- Ne posez pas le set de balcon sur le rebord ou le bord d'une surface.
- Ne posez pas le set de balcon sur ou près de surfaces brûlantes (barbecue, feux de cheminée, chauffage etc.).
- Ne chargez pas les chaises avec plus de 110 kg chacune.
- N'utilisez plus le set de balcon lorsque les composants présentent des fissures ou des fentes ou se sont déformés. Ne remplacez les composants que par des pièces originales adaptées.
- Pour nettoyer le set de balcon, ne le plongez jamais dans l'eau, et n'utilisez pas de nettoyant à vapeur.

Assemblage

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure!
Une utilisation non conforme du set de balcon peut provoquer des blessures.
- Le verre est lourd et peut se briser. Veillez à une utilisation avisée.
- La livraison contient des petites pièces. Veillez à ce que les enfants ne les avalent pas.
- Pour éviter des écrasements, veillez à un montage et transport avisés.

SIGNALISATION!
Risque d'endommagement!
La manipulation non conforme du set de balcon peut provoquer des dommages sur l'article.
- Ne serrez pas encore fermement les vis pendant le montage de la table et des chaises. Ne fixez les vis qu'à la fin du montage.

Monter les chaises

1. Posez les parties latérales A1 de la chaise à l'envers. Vissez la partie de siège rabattable A2 sur les points représentés entre les deux tubes du milieu des parties latérales (voir **figure C** étape **1**).
2. Vissez la partie de dossier A3 avec les tubes arrières des parties latérales. Commencez avec les deux pré-perçages du bas (voir **figure C** étape **2**).
3. Retournez la chaise. Fixez la partie de dossier sur les deux points supérieurs (voir **figure C** étape **3**).
4. Relevez le dossier et posez le coussin A4 sur le siège.

Monter la table

1. Posez le plateau de table B2 avec la face inférieure vers le haut sur le sol (voir **figure D** étape **4**).
2. Vissez les parties latérales B1 aux points représentés sur le plateau de table (voir **figure D** étape **4**).
3. Prenez le cadre de renfort B3 et vissez-le entre les traverses du milieu des parties latérales (voir **figure D** étape **5**).
4. Retournez la table et posez le plateau en verre B4 sur le plateau de table (voir **figure D** étape **6**).

Vous pouvez entreposer le set de balcon de manière peu encombrante. Pour ceci, rabattez les dossiers et poussez les chaises en-dessous de la table.

Nettoyage

SIGNALISATION!
Risque d'endommagement!

Une manipulation non conforme du set de balcon peut provoquer des endommagements.

– N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucun nettoyeur à haute pression, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel que couteaux, spatules dures ou des objets similaires. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.

- Nettoyez les meubles avec une solution savonneuse douce et laissez sécher complètement le set de balcon.

Rangement

SIGNALISATION!
Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du set de balcon peut provoquer des dommages sur l'article.

– Respectez nos consignes pour l'entreposage.

- Utilisez une housse de protection lors de la non utilisation et de l'entreposage.
- Conservez les coussins après utilisation à un endroit propre et sec.
- Vérifiez tous les raccords vissés et resserrez-les de temps en temps.

Données techniques

Type:	864274
No d'article:	40916
Poids:	39 kg
Matériau:	piètement en tube d'acier de revêtement par poudre avec treillis plastique
Charge max. de chaise:	110 kg
Dimensions chaise:	lo 55 x la 55 x ha 84
Dimensions table:	env. lo 112 x la 62 x ha 75

Élimination

Éliminez l'emballage et le set de balcon de manière conforme.

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer le set de balcon

Éliminez le set de balcon selon les prescriptions pour l'élimination en vigueur dans votre pays.

Sommario

Panoramica prodotto **4**
Montaggio **5**
Componenti **20**
Codici QR **21**
In generale **22**
Descrizione pittogrammi 22
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso 22
Controllare il set per balcone e il contenuto della confezione 22
Sicurezza **23**
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso 23
Note relative alla sicurezza 23
Montaggio **24**
Assemblare le sedie 24
Assemblare il tavolo 24
Pulizia **25**
Conservazione **25**
Dati tecnici **25**
Smaltimento **25**
Smaltimento dell'imballaggio 25
Smaltimento del set per balcone 25
Garanzia **27**
TAGLIANDO DI GARANZIA 27
Condizioni di garanzia 30

Componenti

Sedie

A1 Pezzo laterale
A2 Seduta ribaltabile
A3 Pezzo posteriore
A4 Cuscino
A5 Vite, corta
A6 Vite, lunga
A7 Rondella
A8 Chiave a brugola

Tavolo

B1 Pezzo laterale
B2 Piano del tavolo
B3 Telaio irrigidente
B4 Piano in vetro
B5 Vite, corta
B6 Rondella

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR= Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*.
Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.

Info prodotto

www.aldi-service.ch

*Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

In generale

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul set per balcone o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.

AVVERTIMENTO! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

NOTA! Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce ulteriori indicazioni relative all'assemblaggio o all'utilizzo.

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso che state consultando si riferiscono al presente set per balcone. Contiene informazioni importanti relative all'assemblaggio e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il set per balcone leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni al presente set per balcone.

Il presente istruzioni per l'uso si basa selle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali!

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. Trasferendo il set per balcone a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Controllare il set per balcone e il contenuto della confezione

NOTA!
Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti e non si presta sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito il set per balcone.

– Quindi nell'aprire la confezione fare molta attenzione.

1. Estrarre il set per balcone dalla confezione e controllare se il set per balcone o i suoi componenti presentano danni. In tale eventualità non utilizzare il set per balcone. Rivolgersi al produttore tramite il centro d'assistenza indicato sul tagliando di garanzia.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **figura A** e **B**).

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il set per balcone è destinato esclusivamente ad essere utilizzato come seduta e come appoggio in ambito abitativo e in giardino. È destinato soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito professionale. Il set per balcone non è un giocattolo.

Utilizzare il set per balcone solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

AVVERTIMENTO!
Pericolo di ferimento!
Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso del set per balcone potrebbe provocare ferimenti.

- Il set per balcone può ribaltarsi se viene caricato in modo eccessivo o su un solo lato. Prevedere di distribuire il carico in modo uniforme.
- Non sedersi sullo schienale.
- Non fissare un ombrellone direttamente al tavolo. Utilizzare esclusivamente ombrelloni con base propria.
- Il ripiano superiore del tavolo è realizzato in vetro. Se il tavolo si ribalta, il vetro potrebbe rompersi e causare serie lesioni. Non appoggiarsi al tavolo.
- Non utilizzare il set per balcone come scala, cavalletto, attrezzo per ginnastica e simili.
- Nell'abbassare lo schienale della sedia è possibile schiacciarsi e ferirsi le mani. Fare attenzione a manipolare lo schienale ribaltabile con attenzione.
- Se il set per balcone è montato non correttamente potrebbe non sopportare il peso di una persona e quindi rompersi. In tal caso ci si potrebbe ferire. Fare attenzione ad assemblare il set per balcone seguendo le indicazioni delle presenti istruzioni per l'uso.

AVVERTIMENTO!
Pericolo per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali.

- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.
- Fare attenzione che i bambini non infilino in bocca piccoli componenti come ad esempio viti. Potrebbero ingerirli e soffocare.
- Giocando con il set per balcone o arrampicandovisi, i bambini potrebbero ferirsi.
- Assicurarsi che bambini non giochino con lo schienale ribaltabile. Potrebbero schiacciarsi o ferirsi le mani.

NOTA!
Pericolo di danneggiamento!
L'uso improprio con il set per balcone può danneggiare l'articolo.

- Collocare il set per balcone su una superficie agevolmente accessibile, orizzontale e sufficientemente stabile.
- Non collocare il set per balcone sul bordo o spigolo di una superficie.
- Non collocare mai il set per balcone sopra o vicino a superfici calde (ad es. barbecue, camini, termosifoni ecc.).
- Non sollecitare le sedie con più di 110 kg cadauna.
- Non utilizzare più il set per balcone se i suoi componenti sono screpolati o spaccati, o se si sono deformati. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con gli appropriati ricambi originali.
- Per lavare il set per balcone, si raccomanda di non immergerlo mai nell'acqua e di non utilizzare un pulitore a vapore.

Montaggio

AVVERTIMENTO!
Pericolo di ferimento!
Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso del set per balcone potrebbe provocare ferimenti.
- Il vetro è pesante e può frantumarsi. Assicurarsi di maneggiarlo con prudenza.
- L'oggetto della fornitura comprende piccole parti. Assicurarsi che i bambini non li inghiottano.
- Per evitare schiacciamenti, prestare attenzione a un trasporto es assemblaggio prudente.

NOTA!
Pericolo di danneggiamento!
L'uso improprio con il set per balcone può danneggiare l'articolo.
- Nell'assemblare il tavolo e le sedie non stringere ancora le viti. Serrare le viti solo alla fine.

Assemblare le sedie

1. Posizionare i laterali A1 della sedia a testa in giù. Avvitare la seduta ribaltabile A2 ai punti indicati posti tra i due tubi mediani dei laterali (vedi **figura C** passaggio **1**).
2. Avvitare il pezzo posteriore A3 con i tubi posteriori dei laterali. Iniziare dai due fori inferiori (vedi **figura C** passaggio **2**).
3. Girare la sedia. Fissare il pezzo posteriore ai due punti superiori (vedi **figura C** passaggio **3**).
4. Alzare lo schienale e posizionare il cuscino A4 sulla seduta.

Assemblare il tavolo

1. Posizionare il piano del tavolo B2 con il lato inferiore rivolto verso l'alto sul pavimento (vedi **figura D** passaggio **4**).
2. Avvitare il laterali B1 ai due punti raffigurati del piano del tavolo (vedi **figura D** passaggio **4**).
3. Prendere il telaio irrigidente B3 ed avvitarlo tra i due montanti mediani dei laterali (vedi **figura D** passaggio **5**).
4. Girare il tavolo e posizionare il piano in vetro B4 sul piano del tavolo (vedi **figura D** passaggio **6**).

Il set per balcone può essere riposto occupando molto poco spazio. Per fare ciò, abbassare gli schienali e infilare le sedie sotto al tavolo.

Pulizia

NOTA!
Pericolo di danneggiamento!
Il maneggio improprio può danneggiare il set per balcone.
– Non utilizzare detergenti aggressivi, idropulitrici, spazzole con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.

- Lavare i mobili utilizzando acqua con sapone delicato e far asciugare molto bene il set per balcone.

Conservazione

NOTA!
Pericolo di danneggiamento!
L'uso improprio con il set per balcone può danneggiare l'articolo.
– Per l'immagazzinamento, attenersi alle nostre indicazioni.

- Durante il non utilizzo e l'immagazzinamento, utilizzare un fodero protettivo.
- Dopo l'utilizzo, riporre i cuscini in un luogo pulito ed asciutto.
- Di tanto in tanto controllare tutti i collegamenti a vite.

Dati tecnici

Modello:	864274
Numero articolo:	40916
Peso:	39 kg
Materiale:	telaio in tubi d'acciaio verniciato a polvere con intreccio in plastica
Portata massima sedia:	110 kg
Dimensioni sedia:	lun. 55 x lar. 55 x alt. 84
Dimensioni tavolo:	ca. lun. 112 x lar. 62 x alt. 75

Smaltimento

Smaltire l'imballaggio e il set per balcone in conformità alla normativa vigente.

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento del set per balcone

Smaltire il set per balcone in rispetto delle normative vigenti nel proprio paese di residenza.

GARDENLINE®

GARANTIEKARTE

BON DE GARANTIE · TAGLIANDO DI GARANZIA

BALKON-SET

SET DU BALCON · SET PER BALCONE

Ihre Informationen / vos informations / i tuoi dati:

Name / nom / nome _____

Adresse / adresse / indirizzo _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail _____

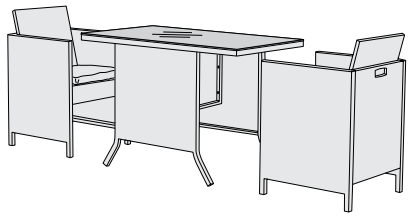
Datum des Kaufs / date d´achat / data di acquisto* _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte. / Nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte. / Si consiglia di conservare la ricevuta con questa scheda di garanzia.

Ort des Kaufs / emplacement de acheter / posizione de acquisto

_____

Beschreibung der Störung / description de dysfonctionnement / descrizione del malfunzionamento:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplié en commun avec le produit défectueux à : / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

A.Haberkorn & Co GmbH
Werndlstr.3
4240 Freistadt
AUSTRIA

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST VENDITA

☎ (CH) **+43(0)7942 707 23** **reklamation@a-haberkorn.at**

Typ/Type/Modello:	Artikel-Nr./N° d´art. /Cod. art./:	
864274	**40916**	**03/2015**

Hotline:

Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.

Au tarif normal de réseau fixe de votre opérateur téléphonique.

A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia telefonica.

3

JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI GARANZIA

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- den original Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livrai-son effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Cher client,

environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et con-forme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione

Gentile cliente,

il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso.

La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammiccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchio difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

A. Haberkorn & Co GmbH
Werndlstr. 3
4240 Freistadt
AUSTRIA

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST VENDITA

+ 43 (0) 7942 707 23 **www.a-haberkorn.at**

Typ/Type/Modello: **864274**
Artikel-Nr./N° d'art./Cod. art.: **40916**
03/2015

3
JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA